



KEY FACTS STATEMENT (Auto Finance Step up)

بيان الحقائق الأساسية - (تمويل السيارات المرابحة المتصاعدة)

Date produced: __DD__ / __MM__ / __YYYY__

THIS IS NOT AN OFFER OF CREDIT FACILITY. This Key Facts Statement is provided to help you ("you", "Consumer" or "Customer") compare this Auto Finance with the Auto Finance of other banks. **This Key Fact Statement will expire in 15 days from the Produced Date.**

Below are the information you provided in the application form enabling Dubai Islamic Bank (the "Bank" or "DIB") to prepare this Key Fact Statement

Customer Name*: _____	اسم المتعامل*: _____
Emirates ID No.*: _____	رقم الهوية الإماراتية*: _____
Salary / Income*: _____	الراتب / الدخل*: _____
Banking with DIB: (Yes/ No)*: _____	الراتب محول إلى بنك دبي الإسلامي: (نعم أم لا)*: _____
Vehicle Value*: _____	قيمة السيارة*: _____
Requested Tenor*: _____	مدة السداد المطلوبة*: _____
Vehicle from Dealer (Name of the Dealer) or Individual Seller*: _____	المركبة من الوكيل (اسم الوكيل) أو من شخص بائع*: _____
Nationality*: _____	الجنسية*: _____
Vehicle Status (New/Old)*: _____	حالة المركبة: (جديدة أم مستعملة)*: _____
Anticipated Down Payment to be Paid by Customer (min. 20%)	الدفعة الأولى المتوقعة على المتعامل أن يدفعها (بحد أدنى 20%)

Definition

"You", "your", "Consumer" or "Customer" means the customer. "We", "our" and "us" refers to Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company licensed and regulated by the Central Bank of the UAE or "DIB" or the "Bank/bank" and/or its successors and assigns or to any "Affiliate" if any services are being provided by an Affiliate under the general terms and conditions for accounts and Islamic Banking services of DIB (where applicable).

التعريف

تشير الكلمات "أنت" أو "الخاص بك" أو "المستهلك" أو "المتعامل" إلى (ويقصد بها) "المتعامل". وتشير الكلمات "نحن" و "خاصتنا" و "لنا" إلى "بنك دبي الإسلامي" ش.م.ع، شركة مرخصة ومؤسسة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة" أو إلى "بنك دبي الإسلامي" أو "البنك" و / أو "من يخلفه والمتنازل لهم" أو إلى أي "تابع" له في حال تم تقديم أي خدمات من قبل أحد الشركاء التابعين لبنك دبي الإسلامي بموجب الشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية الإسلامية لبنك دبي الإسلامي (حسب مقتضى الحال).

Product Definition

This product is based on Murabaha where DIB, based on your request, purchases an identified car from a dealer or third party then sells it to you on Murabaha basis (by disclosing the cost and profit) upon DIB getting title and possession of the same.

تعريف المنتج

يعتمد هذا المنتج على المrabحة حيث يقوم بنك دبي الإسلامي بشراء سيارة محددة، بناءً على طلبك، من الوكالة أو طرف ثالث ثم يبيعها لك على أساس المrabحة) من خلال الإفصاح عن قيمة التكلفة والأرباح (عند حصول بنك دبي الإسلامي على حق الملكية وحيازتها.

* Mandatory Fields

(1/10)

* حقول إلزامية

Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company, licensed and regulated by the Central Bank of the UAE

بنك دبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة مرخصة و خاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

The Auto Finance Step Up offers the customer lower monthly instalments during the initial period of finance and increase the instalments in the subsequent period.

تقدم خطة تمويل السيارات - على أساس المربحة المتصاعدة للمتعامل أقساط شهرية أقل خلال الفترة الأولية للتمويل تليها زيادة الأقساط في الفترة اللاحقة.

طريقة السداد (يرجى الرجوع إلى المثال التوضيحي)	الأقساط الشهرية المتساوية	قيمة المركبة: 100,000 دفعة مقدمة: 20% مبلغ التمويل الصافي: 80,000 المدة 1 بالسنوات: 3 المدة 2 بالسنوات: 2 القيمة المتبقية: 45% معدل الربح: 3.5% سنوياً مبلغ التمويل لـ 36 شهر: 35,000 مبلغ التمويل لمدة 24 شهراً (قيمة السيارة القيمة المتبقية): 45,000	Payment method (Refer to the example)	Equated Monthly Installment (EMI)	Vehicle Value: 100,000 Down Payment: 20% Net Finance Amount: 80,000 Tenor 1 in Years: 3 Tenor 2 in Years: 2 Residual Value (RV): 45% Fixed Profit Rate: 3.50% p.a 36 Month Finance Amount: 35,000 24 Months Finance Amount (Vehicle Value x RV): 45,000
(القسط الشهري & حساب الربح لأول 36 شهراً)		EMI & Profit Calculation for the First 36 Months			
الخطوة (1) معادلة حساب الربح مبلغ التمويل لـ 36 شهراً × (المدة 1 بالسنوات × معدل الربح) = الربح للمدة 36 شهراً حساب الربح لفترة تمويل 36 شهر - الفترة 1 $35000 \times (3 \text{ سنوات} \times 3.5\%) = 3,675 \text{ درهم}$		Step 1 Profit Calculation Formula 36 Months Finance Amount x (Tenor 1 in Years x Fixed Profit Rate) = 36 Months Profit Profit Calculation 36 Month Finance - Period 1 $35000 \times (3 \text{ Yrs} \times 3.5\%) = \text{AED } 3,675$			
حساب الربح لفترة تمويل 24 شهر - الفترة 2 $45000 \times (3 \text{ سنوات} \times 3.5\% \times 1.82) = 8,600 \text{ درهم}$		Profit Calculation 24 Month Finance - Period 2 $45000 \times (3 \text{ Yrs} \times 3.5\% \times 1.82) = \text{AED } 8,600$			
حساب القسط الشهري لأول 36 شهراً (مبلغ التمويل لـ 36 شهراً + فترة الربح 1 + فترة الربح 2) / المدة بالأشهر القسط الشهري لأول 36 شهراً 1,313 درهم		EMI Calculation for 1st 36 Months (36 Months Finance Amount + Profit Period 1 + Profit Period 2) / Tenor in Months EMI for 1st 36 Months AED 1,313			
(القسط الشهري & حساب الربح لأول 24 شهراً)		EMI & Profit Calculation for the Second 24 Months			
الخطوة (2) معادلة حساب الربح مبلغ التمويل لـ 24 شهراً × (المدة 1 بالسنوات × معدل الربح) = الربح للمدة 24 شهراً		Step 2 Profit Calculation Formula 24 Months Finance Amount X (Tenor 1 in Years X Profit Rate) = 24 Months Profit			

		Profit Calculation 24 Month Finance - Period 1 $45,000 \times (2 \text{ Yrs} \times 3.5\%) = \text{AED } 3,150$ EMI Calculation for 2nd 24 Months $(24 \text{ Months Finance Amount} + \text{Profit Period 1}) / \text{Tenor in Months}$ EMI for 2nd 24 Months AED 2006	حساب الربح لفترة تمويل 24 شهر - الفترة 1 $45,000 \times (\text{سنتين} \times 3.5\%) = 3,150 \text{ درهم}$ حساب القسط الشهري للـ 24 شهراً الثانية $\text{مبلغ التمويل لـ 24 شهراً} + \text{فترة الربح 1} / \text{فترة الربح (2) / المدة بالأشهر}$ القسط الشهري للـ 24 شهراً الثانية 2006 درهم	
		Summary Customer will pay from Month 1 to Month 36 AED 1,313 Customer will pay from Month 37 to Month 60 AED 2006	ملخص ما سيدفعه المتعامل من الشهر الأول إلى الشهر 36 1,313 درهم ما سيدفعه المتعامل من الشهر 37 إلى الشهر 60 2006 درهم	
Applicable Fixed profit rate - Fixed Reducing Rate	3.85% p.a to 4.00% p.a fixed rate (7.05% p.a to 7.32% p.a reducing rate)* Financing tenure: up to 5 years	3.85% سنوياً إلى 4.00% سنوياً (معدل ثابت) (7.05% سنوياً إلى 7.32% سنوياً متناقص) مدة سداد: لغاية 5 سنوات	معدل الربح المطبق الثابت - المعدل المتناقص الثابت	
Applicable Due Diligence and Documentation fee	1.05% of the finance amount (inclusive of VAT) Note: One time Due Diligence and Documentation Processing Fee 1.05% of Finance amount will be applicable during the contract tenor (Min AED 520, Max AED 2620)	ملاحظة: تُطبق رسوم الدراسة الائتمانية ومستندات المعاملة مرة واحدة 1.05% من مبلغ التمويل (الحد الأدنى 520 درهم، الحد الأقصى 2620 درهم)	1.05% من مبلغ التمويل (شاملاً ضريبة القيمة المضافة)	رسوم مستندات المعاملة والتنسيق وتقييم الائتمان المطبقة
Indicative Annualized Percentage Rate (APR) for Auto Finance	Starting from 7.50% up to 10.28%. APR is the total cost of the Auto Finance from Dubai Islamic Bank over one year. APR is a good way to calculate the cost of financing because it takes into account all associated costs of financing, including additional charges like Due Diligence and Documentation fee. Annualized Percentage Rate in this Key Fact Statement is an indicative rate.	تبدأ من 7.50% حتى 10.28%. معدل الربح السنوي هو التكلفة الإجمالية لتمويل السيارات من بنك دبي الإسلامي على مدار عام واحد. يعتبر معدل الربح السنوي طريقة جيدة لحساب تكلفة التمويل لأنه يأخذ في الاعتبار جميع تكاليف التمويل المرتبطة، بما في ذلك الرسوم الإضافية مثل رسوم دراسة الجدوى والمستندات. معدل الربح السنوي في بيان الحقائق الأساسية هذا هو معدل إرشادي.	مؤشر معدل الربح السنوي (APR) لتمويل السيارات	

Applicable Late payment Undertaking to Donate	AED 175	In the event of Customer's failure to pay any sum due and payable under the finance agreement and documents (the Due Amount), the Customer donates an amount of AED 175 in relation to such Due Amount which shall be routed to the designated charity through the Bank (on behalf of the Customer) under the supervision of its Internal Sharia Supervision Committee (ISSC) after deducting of its actual collection expenses (attributable to the subject transaction) as per the approved policy by the Bank's ISSC.	في حالة تخلف المتعامل عن سداد أي مبلغ واجب ومستحق الدفع بموجب اتفاقية ومستندات التمويل (المبلغ المستحق)، يتبرع المتعامل بمبلغ 175 درهم إماراتي فيما يتعلق بهذا المبلغ المستحق ويقوم البنك بتحويل مبلغ التبرع نيابة عن المتعامل وتحت إشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك إلى المؤسسة الخيرية المعينة بواسطة البنك بعد خصم تكلفة التحصيل المباشرة (المتعلقة بالمعاملة ذات الصلة) وفقاً للسياسة المعتمدة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.	175 درهم	التعهد بالتبرع عند السداد المتأخر
Applicable Documentation, Coordination and Credit Appraisal Fee	AED 105	In case of Customer's request to defer an installment, the Bank needs to process the deferral request where some documentation, coordination and credit appraisal will be involved, and the Bank will charge the Customer for these services. Throughout the Murabaha tenor, the customer is allowed to postpone 2 installments per year.	في حالة طلب المتعامل تأجيل القسط، يحتاج البنك عندئذ إلى إعداد وتجهيز طلب التأجيل وسيتضمن ذلك تحضير بعض المستندات وعمليات التنسيق والتقييم الائتماني، وسيفرض البنك رسوماً على المتعامل مقابل هذه الإجراءات والخدمات. يحق للمتعامل تأجيل قسطين في السنة.	105 درهم	رسوم المستندات والتنسيق وتقييم الائتمان المطبقة
Applicable early settlement Charges	1% of the remaining value (Maximum of AED 10,000)	In case you intend to early pre-settle (full or partial pre-settlement) the facility before making the full final installment date payment to the Bank, the Bank, at its own discretion and as per the Central Bank of UAE guidelines, may offer you a rebate on the outstanding profit component of the amount due to the Bank. Please refer to the below example for how the rebate will be calculated. If total Outstanding Principal is AED 79,000 And if Profit Outstanding: AED 3,000 Profit to be recovered on Early settlement will be: $AED 79,000 \times 1\% = AED 790$ Rebate on the outstanding profit component will be: $AED 3,000 - AED 790 = AED 2,210$	إذا كنت تنوي القيام بالتسوية المبكرة للتسهيلات (السداد المبكر الكامل أو الجزئي) قبل حلول تاريخ سداد القسط النهائي بالكامل إلى البنك، يمكن للبنك، وفقاً لتقديره الخاص ووفقاً لتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، تقديم خصم لك على عنصر الربح المتبقي للمبلغ المستحق للبنك. يرجى الرجوع إلى المثال أدناه لمعرفة كيفية احتساب الخصم إذا كان إجمالي الأصل المتبقي هو 79,000 درهم و إذا كان الربح المتبقي 3,000 درهم الربح الذي سيتم استرداده عند التسوية المبكرة سيكون: $79,000 \text{ درهم} \times 1\% = 790 \text{ درهم}$ سيكون الخصم على عنصر الربح المستحق $3,000 \text{ درهم} - 790 \text{ درهم} = 2,210 \text{ درهم}$	1% من القيمة المتبقية (بحد أقصى 10,000 درهم)	خصم على السداد المبكر

Other fees and charges	All charges related to Auto Finance Product are available in DIB schedule of charges at DIB website. These charges are subject to changes which will be notified through the proper channels to the Customers. Please refer to www.DIB.AE/SOCs for other charges that may apply during the tenor of your relationship with the Bank	تتوفر جميع الرسوم المتعلقة بمنتج تمويل السيارات في جدول الرسوم على الموقع الإلكتروني لبنك دبي الإسلامي. هذه الرسوم قابلة للتغيير ويتم إخطار المتعاملين بأي تغيير من خلال القنوات المناسبة. يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.DIB.AE/SOCs لمعرفة الرسوم الأخرى التي قد يتم تطبيقها خلال فترة تعاملك مع البنك.	الرسوم والتكاليف الأخرى
Cooling off	You are eligible for cooling off period of (5) Business days from the date of application approval. This provision allows you to reconsider and withdraw from the transaction. In this case, the Bank will charge Due diligence and Processing Fee as per the Schedule of Charges. If you waive your Cooling-Off Option, the transaction will be processed as soon as possible, as per the Bank's normal conduct of business. * Would you like to get the Cooling Off period for 5 days? Please choose Yes or No: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If you choose to waive your Cooling Off Option, you will be entering in to this contract/agreement with immediate commitment, and will be bound by the terms and conditions of the contract/agreement once signed.	أنت مؤهل للحصول على فترة المراجعة لمدة 5 أيام عمل من تاريخ الموافقة على الطلب. يتيح لك هذا الخيار فرصة لإعادة النظر وإلغاء المعاملة. وفي هذه الحالة، سيقوم البنك بفرض رسوم الدراسة الائتمانية والمستندات وفقاً لجدول الرسوم. في حال التخلي عن خيار فترة المراجعة، فسيتم عندئذ معالجة المعاملة في أقرب وقت ممكن وفقاً لإجراءات العمل المعتادة للبنك. * هل ترغب بالحصول على فترة المراجعة لمدة 5 أيام من تاريخ الموافقة؟ يرجى اختيار نعم أم لا: <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا عند اختيارك التنازل عن خيار فترة المراجعة فإنك تدخل في هذه الاتفاقية / هذا العقد على الفور وتكون ملزماً بكافة شروطها / شروطه والتزاماتها / التزاماته بمجرد التوقيع.	فترة المراجعة
Down payment	Standard Down Payment of 20% of vehicle value is required as per UAE Central Bank regulations. The down payment may vary based on the vehicle category.	The down payment paid by the Customer shall be made part of the Murabaha Sale Price and shall be deducted from the cost (Financing Amount).	الدفعة المقدمة يتعين أداء مبلغ الدفعة المقدمة والبالغ 20% من قيمة السيارة وفقاً للوائح المصرف المركزي، وقد تختلف الدفعة المقدمة بناءً على فئة السيارة. ستكون الدفعة المقدمة التي يدفعها المتعامل جزءاً من ثمن بيع المرابحة ويتم خصمها من التكلفة (المبلغ التمويل).

There may be circumstances in which other fees such as vehicle Evaluation fee (if applicable) and Car Registration fee may be payable. Fees applicable for the finance you apply for will be shown in the finance contract. You can also obtain a list of fees applicable to this type of finance through our website at <https://www.dib.ae/personal/auto-finance>

وقد يتعين أحياناً دفع رسوم أخرى مثل رسوم تقييم السيارة (إن وجدت) ورسوم تسجيل السيارة. ترد كافة الرسوم المطبقة على التمويل الذي تود الحصول عليه في عقد التمويل. كما يمكنك الحصول على قائمة الرسوم المطبقة على التمويل الذي تود الحصول عليه من خلال موقعنا على الإنترنت على <https://www.dib.ae/personal/auto-finance>

Estimated Cost of this product (indicative only):

التكلفة المقدرة لهذا المنتج (للتوضيح فقط):

Total amount to be paid back (including finance amount and profit): AED _____
Due Diligence and Documentation fee: AED _____
Payment per month (EMI): AED _____

المبلغ الإجمالي الواجب سداؤه (بما في ذلك مبلغ التمويل والربح): درهم _____
رسوم الدراسة الائتمانية ومستندات المعاملة: درهم _____
الدفعة الشهرية (الأقساط الشهرية المتساوية): درهم _____

Will the profit change on this finance?

There will be no change of profit rate and it will remain fixed for the entire financing period.

DIB Auto Finance is not permitted to charge profit on accrued profit.

هل ستتغير الأرباح لهذا التمويل؟

لن يكون هناك أي تغيير في معدل الربح وسيظل ثابتاً طوال فترة التمويل.

لا يُسمح لبنك دبي الإسلامي لتمويل السيارات بفرض أرباح على الأرباح المتراكمة.

How to find the best deal for you?

To obtain the best deal for you, it is important to check other DIB Auto Finance or other Banks' offers and compare profit rates, fees and features before you apply for an auto finance. Choosing the best auto finance for you may save your money. You should request Key Facts Statements when looking for an auto finance from other banks to help you find the auto finance that is right for you.

كيف يمكنك الحصول على أفضل عرض؟

للحصول على أفضل عرض، عليك التحقق من عروض تمويل السيارات الأخرى لبنك دبي الإسلامي أو البنوك الأخرى والمقارنة بين معدلات الربح والرسوم والميزات قبل التقدم بطلب للحصول على تمويل السيارات. اختيار أفضل تمويل للسيارات قد يوفر لك المال. عند البحث عن تمويل للسيارتك من البنوك الأخرى تأكد من طلب "بيانات الحقائق الأساسية" لمساعدتك في العثور على التمويل المناسب لك.

Auto Finance Takaful Scheme - ILOE

Auto Finance Takaful Scheme (provided by Noor Takaful General PJSC) provides financial protection to the Auto Finance Customers in event of Involuntary Loss of Employment by paying their 6 Installments to DIB (Maximum coverage of AED 30,000). Please note that this is an optional product. For more information on the ILOE product, visit www.dib.ae/iloe. If you wish to avail this product with Auto Finance, a separate "Consent and Authorization Form" will be provided to you which will have all the details and will require your sign off.

برنامج التكافل لتمويل السيارات - الفقدان القسري للوظيفة

يوفر برنامج التكافل لتمويل السيارات (المقدم من شركة نور للتكافل العام ش.م.ع.) التغطية المالية لعملاء تمويل السيارات في حالة الفقدان القسري للوظيفة عن طريق دفع ستة أقساط إلى بنك دبي الإسلامي (الحد الأقصى للتغطية 30,000 درهم إماراتي). يرجى ملاحظة أن هذا منتج اختياري. لمزيد من المعلومات حول منتج الفقدان القسري للوظيفة - ILOE ، قم بزيارة www.dib.ae/iloe. إذا كنت ترغب في الاستفادة من هذا المنتج مع تمويل السيارة ، فسيتم تقديم "نموذج موافقة وتفويض" منفصل لك يحتوي على جميع التفاصيل وسيطلب منك التوقيع عليه.

Services and features

As part of availing this product, you will be entitled to the following services and features:

- Installment Postponement
- Liability Certificate
- Early Settlement
- Add-Modify-Delete Guarantor
- Mortgage Release (Active / Closed / Temporary)
- Registration services
- Change of Vehicle Description
- Block/Unblock/Change Block Amount
- Deal Cancellation
- Default Settlement Account Refund
- DDA (Booking / Amendment / Cancellation)
- Change of payment Account

الخدمات والمميزات

يتيح لك هذا المنتج الحصول على الخدمات والمميزات التالية:

- تأجيل القسط
- شهادة مديونية
- السداد المبكر للقسط
- إضافة، تعديل، حذف الضامن/الكفيل
- فك الرهن (نشط / مغلق / مؤقت)
- خدمات التسجيل
- تغيير توصيف السيارة
- حظر / إلغاء حظر / تغيير المبلغ المحجوز
- إلغاء الطلب
- استرداد حساب التسوية الافتراضي
- تفويض الخصم المباشر (الحجز / التعديل / الإلغاء)
- تغيير حساب السداد

Warnings and Consequences

By availing this product, you might be exposed to the following risks:

- You will own the vehicle and bear all its associated risk including Takaful and maintenance.
- A vehicle is a depreciating asset which means that there will be a variance between the market value of the vehicle and the finance outstanding amount with the Bank
- Bank may repossess the vehicle in case of default which means that there will be a court case against you and the bank will repossess your vehicle through authorities
- The Bank and or its authorized collections agents might visit your office premises for follow up against the overdue and outstanding instalments amount towards the Bank in the event of default in the payment of monthly instalments of credit facilities availed.

التحذيرات والتبعات

عند حصولك على هذا المنتج، قد تتعرض للمخاطر التالية:

- سوف تصبح مالكا للسيارة وعليه ستتحمل كافة المخاطر المتعلقة بها بما في ذلك "التكافل" والصيانة.
- تُعد السيارة من الأصول الخاضعة للإهلاك (انخفاض القيمة) وهذا يعني بأنه سوف يكون هنالك فرق بين القيمة السوقية للسيارة ومبلغ التمويل القائم مع البنك.
- في حالة التخلف عن السداد يحق للبنك استعادة ملكية السيارة وهذا يعني بأن البنك سيقوم برفع دعوى قضائية ضدك واستعادة ملكية السيارة من خلال السلطات المعنية.
- قد يقوم البنك ووكلاء التحصيل المعتمدون للبنك بزيارة مقر مكتبك لمتابعة مبلغ الأقساط المتأخرة والمستحقة تجاه البنك في حالة التخلف عن سداد الأقساط الشهرية للتسهيلات الائتمانية الممنوحة لك.

- If you default, Bank will report any default or payment delays to Al Etihad Credit Bureau which may affect your credit rating and may limit your ability to access financing in the future.
- In case of early settlement of this auto finance, The Bank will be entitled to charge the actual cost incurred by it which will be decided at the time of early settlement
- In case of late payments or non-payment of this auto finance, you may be exposed to the following consequences and others:
 - o Late payment donation, where the Bank will ask you for donation of a specified amount you have undertaken pursuant to the facility documents as mentioned under fees and charges section.
 - o A negative Credit Information Agency rating and the possible limitations on the ability to obtain financing in the future.
 - o Collection measures Involving collateral, collection Fees and claim on guarantees
 - o Legal actions through the courts.
- In case of Auto Finance against fixed deposit as security, the Bank may liquidate your fixed deposit in case of payment default
DIB may use your Personal data to send you promotions.
- Dubai Islamic Bank (Public Joint Stock Company) reserves the right to communicate with customers via SMS'/Emails/phone calls and/or other channels for notification related and other regulatory related messages/information.
- You shall pay the installments specified into respective Auto finance agreement when due as set out and if you fail to pay two installments for any reason after being notified in writing to pay within (14) days, all the remaining installments shall fall due and payable in one single payment, and you shall pay them accordingly.

- إذا تخلفت عن السداد، فسيقوم البنك بالإبلاغ عن أي تأخر أو تأخير في السداد إلى مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية مما قد يؤثر على تصنيفك الائتماني، وقد يحد من قدرتك في الحصول على التمويل في المستقبل.
- في حالة السداد المبكر لهذا التمويل، يحق للبنك أن يطالب بالتكلفة الفعلية التي تكبدها والتي سيتم تحديدها في وقت السداد المبكر.
- قد تتعرض، في حالة التأخر في أو التخلف عن سداد هذا التمويل، للعواقب التالية (فضلاً عن غيرها من العواقب):
 - o التبرع المطبق في حال السداد المتأخر، حيث سيطلب منك البنك سداد (مبلغ التبرع المطبق في حال السداد المتأخر) وفقاً لتعهدك بذلك كما هو مذكور في قسم الرسوم والتكاليف،
 - o ستحصل على تصنيف ائتماني سلبي لدى "وكالة المعلومات الائتمانية" وقد يتم وضع بعض القيود المحتملة فيما يتعلق بفرصة الحصول على تمويل في المستقبل؛
 - o إجراءات التحصيل سوف تشمل الضمانات الإضافية ورسوم التحصيل والمطالبة بالضمانات.
 - o رفع دعوى قانونية للتقاضي من خلال المحاكم
- في حال حصولك على تمويل السيارة مقابل ودیعة ثابتة كضمان يجوز للبنك كسر/ تسيل ودیعتك الثابتة في حالة التخلف عن السداد.
- يحتفظ بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) بالحق في التواصل مع المتعاملين عبر الرسائل النصية القصيرة / رسائل البريد الإلكتروني / المكالمات الهاتفية و / أو القنوات الأخرى للإخطارات والمعلومات الصادرة من الجهات التنظيمية ذات الصلة.
- قد يستخدم بنك دبي الإسلامي بياناتك الشخصية لإرسال العروض الترويجية إليك يجب عليك سداد كافة الأقساط المحددة في اتفاقية تمويل السيارات ذات الصلة عند استحقاقها كما هو منصوص عليه، في حال أخفقت في سداد قسطين لأي سبب من الأسباب بعد إخطارك كتابياً بالدفع في غضون (14) يوماً، فإن جميع الأقساط المتبقية تصبح مستحقة وواجبة السداد كدفعة إجمالية واحدة.

Where to apply for this Product?

This Auto Finance is available through:

- Branches
- Direct Sales Team
- Telesales

أين يمكن تقديم الطلب على هذا المنتج؟

يمكنك تقديم طلب تمويل السيارة من خلال:

- فروع البنك
- فريق المبيعات المباشر
- فريق المبيعات عبر الهاتف

Terms and Conditions

- Key Facts Statement contains information about auto finance product to help you compare and select the most appropriate auto finance for you.
- This Key Facts Statement is not an offer of credit. The Bank is not obliged to provide you with the auto finance described in this Key Facts Statement. You will need to apply for the finance and meet the Bank's credit eligibility criteria before we can determine whether you are eligible for this finance.

الشروط والأحكام

- يحتوي بيان الحقائق الأساسية على معلومات حول منتج تمويل السيارات لمساعدتك في المقارنة واختيار تمويل السيارة الأنسب لك.
- بيان الحقائق الأساسية هذا ليس عرضاً للائتمان. والبنك غير ملزم بتزويدك بتمويل السيارة الموضح في هذا البيان. عليك تقديم طلب للحصول على التمويل وتلبية معايير الأهلية الائتمانية الخاصة بالبنك قبل أن يتمكن البنك من تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على هذا التمويل.

- The profit rates, fees and charges are those that apply as at the date of production of this Key Facts Statement
- The amount required to be paid does not include fees, which are dependent on events that may not occur (for example, late payment donation if you do not pay on time).
- The amount shown in this Key Facts Statement will change if profit rates, fees and charges change and if a different finance type, finance term or finance amount is used.
- Please refer to the Warning Section for consequences in the event of a Consumer's failure to meet The Bank's terms and conditions for more details visit. dib.ae/af
- The customer alone shall be responsible for the correctness of information and data that they are providing.
- The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures; or if the information or data are incorrect or are in violation of the law applicable in the United Arab Emirates.
- The bank shall reserve the right to change and modify these terms and conditions or the services and products offers as required by the applicable law or bank policy. Such changes shall be notified to the Customer within a period of 60 days.
- Dubai Islamic Bank (DIB) has a strict policy of keeping Customer information secret and secure.
- If the finance is approved, Dubai Islamic Bank (DIB) will provide you with a copy of the contract to read and with appropriate time to review before signing it.
- You are eligible for a Cooling-off period of maximum of 5 days. You can cancel or change the application during the Cooling-Off period. In this case, the Bank will charge Due diligence and Processing Fee as per the Schedule of Charges. You can waive the Cooling-off period and avail the Finance immediate after approval.
- In order to start with your auto finance, you must Read and Sign this Key Fact Statement and submit it to a Bank's sales representative.
- Full version of these terms and conditions is available on the website at the following dib.ae/af
- Governing Law and Jurisdiction of court: The finance facility agreement and other terms and conditions shall be governed by the UAE federal laws as applied by the competent courts of the UAE to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia as interpreted by the Internal Sharia Supervision Committee of the Bank.
- This is a Sharia compliant product, please visit DIB website www.dib.ae for details.

- معدلات الربح والرسوم والمصاريف هي تلك المطبقة في تاريخ إصدار بيان الحقائق الأساسية المائل
- المبلغ المطلوب دفعه لا يشمل الرسوم التي يعتمد سدادها على وقائع قد لا تحدث (على سبيل المثال، التبرع بمبلغ في حال السداد المتأخر أو إذا لم تقم بالسداد في الوقت المحدد).
- سيتغير مبلغ السداد الموضح في بيان الحقائق الأساسية المائل إذا تغيرت معدلات الربح والرسوم والمصاريف وإذا تم استخدام نوع تمويل أو مدة تمويل أو مبلغ تمويل مختلف.
- يرجى الرجوع إلى قسم "التحذيرات والتبعات" لمعرفة العواقب في حالة فشل المتعامل في الالتزام بشروط وأحكام البنك. للمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة dib.ae/af
- يتحمل العميل وحده مسؤولية صحة المعلومات والبيانات التي يقدمها.
- يجوز للبنك رفض تنفيذ أية طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها المتعامل في حال عدم التزامه بالإجراءات اللازمة، أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو تخالف القانون المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- يحتفظ البنك بالحق في تغيير وتعديل هذه الشروط والأحكام أو عروض الخدمات والمنتجات بما يتماشى مع القانون أو سياسة البنك. يتم إخطار المتعامل بأي من هذه التغييرات في غضون 60 يومًا.
- يتبع بنك دبي الإسلامي سياسة صارمة تتعلق بالحفاظ على سرية معلومات المتعامل.
- في حالة الموافقة على التمويل، سيزودك بنك دبي الإسلامي بنسخة من العقد لقراءته مع إتاحة الوقت المناسب لمراجعته قبل التوقيع عليه.
- أنت مؤهل للحصول على "فترة المراجعة" لمدة 5 أيام كحد أقصى. يمكنك خلال هذه الفترة إلغاء أو تغيير نموذج الطلب المقدم. وفي هذه الحالة، سيقوم البنك بفرض رسوم الدراسة الائتمانية والمستندات وفقاً لجدول الرسوم. يمكنك التنازل عن فترة المراجعة والحصول على التمويل حالما يتم الموافقة عليه.
- من أجل البدء بتمويل السيارة الخاص بك، عليك قراءة بيان الحقائق الأساسية المائل والتوقيع عليه وتقديمه إلى مندوب مبيعات البنك.
- تتوفر النسخة الكاملة من هذه الشروط والأحكام على الموقع الإلكتروني التالي dib.ae/af
- القانون الواجب التطبيق واختصاص المحكمة: تخضع اتفاقية التسهيلات التمويلية وغيرها من الشروط والأحكام للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة على النحو المطبق من قبل المحاكم المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة بما لا تتعارض هذه القوانين مع أحكام الشريعة الإسلامية وفقاً لتفسير لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك لها.
- هذا منتج متوافق مع الشريعة الإسلامية، يرجى زيارة موقع بنك دبي الإسلامي www.dib.ae للتفاصيل.

- The requested finance will be disbursed within 10 business days of signing the Bank's Transactional documents. In the event if the case is not executed within 10 complete business days from the date of signing the Bank's Transactional documents, the Bank will notify the Customer the reason for the delay and the tentative date for vehicle delivery. As a consequence of the delay caused by the Bank, the Customer may cancel the contract without cost or penalty.
- We undertake to provide assurance to our customers that upon payment in full of any and all amounts due on the account associated to the financial facility in question, the Bank shall ensure such cheques are rendered null and void.

- يتم صرف التمويل المطلوب في غضون 10 أيام عمل من تاريخ توقيع مستندات المعاملات الخاصة بالبنك. في حالة عدم صرف التمويل في غضون 10 أيام عمل كاملة من تاريخ توقيع مستندات المعاملة، يقوم البنك بإخطار العميل عن سبب التأخير والتاريخ المبدئي لتسليم السيارة نتيجة للتأخير الناجم عن البنك، يجوز للعميل إلغاء العقد دون تكلفة أو غرامة.

- نتعهد بتقديم الضمان لمعاملينا أنه عند السداد الكامل لأي مبالغ مستحقة على الحساب المرتبط بالتسهيل المالي المعني، سيضمن البنك أن تصبح هذه الشيكات لاغية وباطلة

Customer Consent

I/we understand and accept that my/our expressed consent is required for the Bank to collect, process and share my/our personal information for the purposes listed in the Banking Services Agreement Terms and Conditions. The information provided will be shared and retained in accordance with applicable law concerning data security and privacy protections to safeguard my/our interest as per specifications of the Central Bank of the United Arab Emirates. I/we understand that I/we have the right to withdraw expressed consent for the processing or sharing of my/our information except for the services which requires such consent for the Bank's business operations, however in such case some services may not be available to me/us.

☐ I/we give my/our expressed consent for the Bank to collect, process and share my/our personal information

موافقة المتعامل

أنا / نحن نفهم ونقبل أن موافقتي / موافقتنا الصريحة مطلوبة للبنك لجمع ومعالجة ومشاركة معلوماتي الشخصية لأغراض المدرجة في شروط وأحكام اتفاقية الخدمات المصرفية. سيتم مشاركة المعلومات التي تم تقديمها من طرفكم والاحتفاظ بها وفقاً للقانون المعمول به فيما يتعلق بأمن البيانات وحماية الخصوصية لحماية مصلحتي / مصلحتنا وفقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. أنا / نحن ندرك أن لدي / لدينا الحق في سحب الموافقة الصريحة على معالجة أو مشاركة معلوماتي / معلوماتنا باستثناء الخدمات التي تتطلب مثل هذه الموافقة للعمليات التجارية للبنك، ولكن في مثل هذه الحالة قد لا تكون بعض الخدمات متاحة لي / لنا.

☐ أنا / نحن نعطي / موافقتنا الصريحة للبنك على جمع ومعالجة ومشاركة معلوماتي / معلوماتنا الشخصية

Acknowledgement:

I acknowledge the receipt of and understanding of this Key Fact Statement. I also acknowledge that I understand the product/service features, pricing, benefits, risks, fees and Consumer's rights and obligations as detailed in the Key Fact Statement. I confirm that the information provided in this Statement is accurate and complete. I authorize Dubai Islamic Bank (DIB) to verify the information provided herein or any other information available with DIB from whatever source(s) it considers appropriate, including specifically any credit reports from any credit rating agency or bureau. I understand that DIB is not obliged to provide me with finance solely based on the finance application. I acknowledge that any finance provided shall be at DIB's discretion and subject to all applicable terms and conditions of Auto Finance agreement and DIB Banking Services General Terms and Conditions, which may be revised from time to time.

إقرار

أقر باستلام وفهم بيان الحقائق الأساسية هذا، كما أقر بأنني قد فهمت ميزات المنتج أو الخدمة، وتسعيرتها، ومزاياها ومخاطرها والرسوم المرتبطة بها وحقوق المستهلك والتزاماته على النحو الوارد والمفصل في بيان الحقائق الأساسية. أؤكد أن المعلومات المقدمة في هذا البيان دقيقة وكاملة. وعليه أفوض بنك دبي الإسلامي للتحقق من المعلومات المقدمة هنا أو أي معلومات أخرى متاحة لبنك دبي الإسلامي من أي مصدر (مصادر) يراه البنك مناسباً، بما في ذلك على وجه التحديد أية تقارير ائتمانية من أي وكالة أو مكتب تصنيف ائتماني. وأنا على علم بأن بنك دبي الإسلامي غير ملزم بتزويدي بالتمويل لمجرد أنني قمت بتقديم طلب التمويل. أقر بأن أي تمويل يتم تقديمه سيكون وفقاً لتقدير بنك دبي الإسلامي ويخضع لجميع الشروط والأحكام المعمول بها لاتفاقية تمويل السيارات والشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية لبنك دبي الإسلامي، والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر.

Promotional Communication:

I agree to receive promotional communication for marketing products.

Calls: ☐ Yes ☐ No
SMS: ☐ Yes ☐ No
Email: ☐ Yes ☐ No

التواصل الترويجي:

أوافق على تلقي اتصالات ترويجية لتسويق المنتجات.

الاتصال الهاتفي: ☐ نعم ☐ لا
رسالة نصية قصيرة: ☐ نعم ☐ لا
البريد الإلكتروني: ☐ نعم ☐ لا

How to file a complaint?

كيفية تقديم شكوى؟

- Any branch
- If assigned to your bank account, your dedicated relationship manager
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking
- E-mail: Contactus@dib.ae
- Our Website Complaint Form
- By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days.

- من خلال أي فرع
- مدير العلاقات المخصص لك (في حال تعيينه بشكل خاص لحسابك المصرفي)
- الهاتف المصرفي (+971 4 609 2222)
- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والجوال
- البريد الإلكتروني: Contactus@dib.ae
- ملئ استمارة شكوى عبر موقعنا الإلكتروني
- إرسال بريد إلكتروني: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، صندوق بريد 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة
- سنؤكد استلام شكواك في غضون يومي عمل وسنسعى جاهدين للرد عليك في غضون 5 أيام عمل.

Customer Signature: _____

توقيع المتعامل: _____

Date of Signature: _____

تاريخ التوقيع: _____

Disclaimer:

إخلاء مسؤولية:

This communication has been issued by Dubai Islamic Bank PJSC ("DIB") - regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates. The information contained in the underlined documents has been compiled with the objective of summarizing the key features of the promoted products and services to confirm the Customer's understanding of the products and services and its associated risks before the Customer's application is executed by the Bank. It does not constitute (i) an offer or a solicitation to deal in any promoted product, or (ii) legal, tax, regulatory, financial, or accounting or Sharia advice. Any decision to avail DIB product and services should be based upon an independent analysis by the Customer of the information contained in the associated offering document or other legal document. The Customer is responsible for consulting his/her own legal, tax or financial advisors for this purpose.

تم إصدار هذه الوثيقة من قبل بنك دبي الإسلامي ش.م.ع. الخاضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. تم تجميع المعلومات الواردة في المستندات الأساسية بهدف تلخيص الميزات الرئيسية للمنتجات والخدمات التي يتم الترويج لها وللتأكد من فهم المتعامل للمنتجات والخدمات والمخاطر المرتبطة بهم قبل أن يقوم البنك بتنفيذ طلب المتعامل. لا تشكل هذه الوثيقة (1) عرضاً أو طلباً للتعامل في أي منتج يتم الترويج له، أو (2) مشورة قانونية، أو ضريبية، أو تنظيمية، أو مالية، أو محاسبية، أو شرعية. إن أي قرار يتعلق بالحصول على منتجات وخدمات بنك دبي الإسلامي يجب أن يستند إلى تحليل مستقل من قبل المتعامل للمعلومات الواردة في مستند العرض ذي الصلة أو أي مستند قانوني آخر. يتحمل المتعامل مسؤولية الرجوع واستشارة مستشاريه القانونيين أو الضريبيين أو الماليين واستشارتهم بهذا الشأن.

For general queries,

Please contact Al Islami Phone Banking Service on +971 4 609 2222 or visit www.dib.ae

للاستفسارات العامة،

يرجى الاتصال بالخدمات المصرفية الهاتفية من بنك دبي الإسلامي على الرقم +971 4 609 2222 أو بدلاً من ذلك، تفضل بزيارة www.dib.ae